

УДК 811.161.1'367

С. Б. Сереброва

*Донецкий национальный университет экономики и торговли*

## ГРАММАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ФЕНОМЕНОВ В РЕГИОНАЛЬНОМ МЕДИАДИСКУРСЕ

Проаналізовано синтаксичні структури, які виражають різні види прецедентних феноменів, зроблено спробу систематизації функціонуючих в сучасному регіональному дискурсі друкованих ЗМІ України (за зразком російськомовних видань регіональної преси Донбасу) прецедентних феноменів, запропоновано систематизацію одиниць, які вивчались.

Проанализированы синтаксические структуры, выражающие разные виды прецедентных феноменов, предпринята попытка систематизации функционирующих в современном региональном дискурсе печатных СМИ Украины (на примере русскоязычных изданий региональной прессы Донбасса) прецедентных феноменов, предложена систематизация изучаемых единиц.

In the article syntax structures, expressing various kinds of cultural phenomena are analysed an attempt of systematization of Ukrainian printed MASS-MEDIA functioning in modern regional discourse is undertaken (on example of the Russian-language editions of regional press of Donbass) cultural phenomena, systematization of the under study units is suggested.

Основополагающими работами, которые лежат в основе всех исследований, связанных с прецедентными феноменами (ПФ) являются научные труды Ю. Н. Караулова [4], В. В. Красных [6], Д. Б. Гудкова [1], В. Г. Костомарова [5], И. В. Захаренко [3], Г. Г. Слышкина [7] и других. Именно в работах этих лингвистов выработаны критерии выделения ПФ в различных текстах и дана попытка их систематизации. Существуют различные виды классификаций, учитывающих функциональные, стилистические и структурные особенности ПФ.

Статья посвящена рассмотрению проблем, связанных с классификацией прецедентных феноменов с учетом их синтаксической структуры. *Целью* данной статьи является систематизация прецедентных феноменов по грамматическому признаку (на материале региональной печатной прессы Донбасса). В задачи исследования входило: определить основания для соответствующего деления прецедентных феноменов; предложить классификацию, подкрепленную конкретным фактическим материалом, сделанным на основании сплошной выборки из местных изданий за период 2006–08 гг. Жанровая принадлежность не бралась нами во внимание.

Прецедентные феномены используются современным газетным дискурсом очень активно, поэтому их систематизация по разным признакам представляет определенный научный интерес и, думается, будет востребованной.

Понятия предметности, признаковости и процессуальности трактуются как базовые в когнитивной лингвистике. В связи с этим анализ синтаксической структуры ПФ позволит выделить специфику представленности различных отношений в языковой картине регионального лингвального сообщества.

I. Однословные ПФ. Структурное наполнение ПФ влияет на функциональные особенности его употребления в определенном контексте. Посмотрим, как это реализуется на практике. Прецедентные феномены, состоящие из одного слова – это, как правило, прецедентные имена (антропонимы и нарицательные имена, отсылающие читателя к персонажам других текстов), выполняющие номинативную функцию. Такие цитаты О. Е. Фролова [9, с. 73] называет структурированными цитатами, так как они безболезненно входят в состав предложения, занимая позицию одного из актантов предиката высказывания, и представляют собой «скрытый» предикат. «Структурированная цитата (антропоним) обязательно должна быть прецедентной, иначе не состоится взаимодействие цитирующего автора и читателя: если антропоним непрецедентен, автору текста придется вводить читателя в курс дела» [9, с. 70].

Проанализируем данное положение на конкретных примерах. *«Не претендую на роль непризнанной Кассандры»* [«Город», № 42, 30.11.07]. Употребление данного прецедентного имени вполне оправданно. Оно является универсально-прецедентным феноменом, используется в значении нарицательного имени человека, предостерегающего об опасности, но которому не верят. «Происхождение: В поэме Гомера «Илиада» Кассандра – дочь троянского царя Приама. Аполлон наделил ее даром прорицания. Но когда она отвергла его любовь, Аполлон внушил всем недоверие к ее пророчествам, хотя они всегда сбывались. Так, она тщетно предупреждала троянцев, что деревянный конь, который они внесли в город, принесет им беду и погибель» [8, с. 173]. В данном предложении прецедентное имя (ПИ) выполняет номинативную функцию, которая актуализируется в апелляции к известному имени. *«Голосование за спикера напоминало смесь цирка с детским садиком: депутаты от коалиции брали бюллетени, заходили в кабинку для тайного голосования, вроде как делали «свой» выбор, а потом ... показывали бумажку с отметкой Тимошенко и Турчинову, которые аки Церберы около урн для голосования стояли»* [«Донецкие новости», № 49, 12.12.07]. В приведенном отрывке фигурирует ПИ, использованное в значении: свирепый, бдительный охранник, страж, злая собака. «Происхождение: В греческой мифологии цербером являлся трехголовый пес, охранявший вход в подземное царство (Аид), и о котором впервые рассказал в «Геогонии» древнегреческий поэт Гесиод» [2, с. 378]. Выполняет в тексте номинативную функцию, апеллируя к фоновым знаниям читателя.

Таким образом, однословные по синтаксической структуре ПФ функционируют в текстах региональной прессы Донбасса в виде ПИ или ПС (прецедентной ситуации). «Отличительной особенностью функционирования ПИ является его способность употребляться в качестве «сложного знака», обладающего помимо простого набора значений, некоторым инвариантом восприятия, стоящего за именем «предмета». В этом случае имеет место апелляция к дифференциальным признакам ПИ, составляющим ядро инварианта его восприятия» [6, с. 203].

II. Словосочетания (типы словосочетаний). Словосочетания мы также можем отнести к структурированным типам цитатности, так как они, как правило, выполняют функции одного члена предложения и вследствие спаянности его компонентов воспринимаются в качестве неразложимого семантического единства.

– простые, состоящие, как правило, из двух знаменательных слов, главного и зависимого: *«Однако «касту неприкасаемых» он явно не задевает»* [«Громадська правда», № 20, 31.08. 07]. В данном примере автор проводит удачную параллель между кастовостью индийского общества и правом неприкосновенности, которым пользуются депутаты. Выполняет номинативную функцию. *«Кара небесная»* [«15 минут», № 148, 13.11.07]. Данный заголовок восходит к Библии, означая угрозу на-

казания за преступление, грех: о чем-нибудь неприятном, трудном, досадном. Апеллируя к прошлому, выполняет кумулятивную функцию. В качестве главного слова в двух вышеприведенных примерах выступает существительное. Простые словосочетания, как правило, выступают в роли прецедентных высказываний (ПВ). Происхождение их может быть самым разнообразным: цитаты из библии; название популярной телепередачи; слова из высказываний современных политиков, так называемые «злободневные» ПВ; поговорки; фразеологизмы.

Типы словосочетаний по главному слову. Выделяются:

1. Глагольные словосочетания:

– с именем существительным – беспредложные. Приведем примеры. «*Не просто этих денег жаль, а жаль тех наших граждан, которые влачат жалкое существование именно потому, что данные нардепы откровенно **валяют дурака**, вместо того, чтобы решать массу назревших государственных проблем*» [«Город», № 11, 23.11.07], «*Генеральный секретарь НАТО Яап де Хооп Схеффер хоть и похвалил Киев за усердие, но только для того, чтобы **подсластить пилюлю***» [«Донецкий криж», № 43, 17–23.11.06].

– предложные: «*Более того, неопределенность еще большие **ударила по карману простого украинца***» [«Жизнь», № 185, 18.12.07], «*И хотя судья Бондаренко отпустил Реваза на волю, заручившись подпиской о невыезде, тот с высокой колокольни плевать хотел на судебскую бумаженцию – мгновенно исчез. Удрал. **Залег на дно***» [«Остров», № 4, 23.01.08].

– с инфинитивом: «*Тимошенко **чихать хотела** на ЦИК*» [«Итоги недели», № 37, 12–18.10.07], «*А **рубить на корню** нельзя. Реформируя систему ее нужно только совершенствовать, но не резко все менять*» [«Жизнь», № 171, 22.11.07].

– с наречием: «*Подтверждается старая истина, которая гласит: в политике не следует **говорить «никогда»**. К сожалению, Юлия Владимировна долгое время игнорировала эту истину, демонстрируя максимализм, недопустимый для ответственного государственного деятеля*» [«Салон», № 8, 1.02.08].

– с деепричастием: «*Здесь же, **не отходя от кассы**, Тимошенко провела пресс-конференцию*» [«Вечерний Донецк», № 129, 01.09.07], «*Нужно, **засучив рукава, начинать с нуля***» [«Донецкие новости», № 22, 05–11.06.08].

2. Именные словосочетания:

1) субстантивные (имя существительное в роли главного слова)

а) с именем существительным – беспредложные: «*Сначала проведем **детальный анализ**, как говорят, **«разбор полетов»**, и сделаем из этого соответствующие выводы. А **«посыпать голову пеплом»** мы точно не будем*» [«Итоги недели», № 44, 24–30.10.07].

– предложные: «*Они сейчас **братья по крови** с Януковичем. Как и последние П. Симоненко*» [«Остров», № 30, 2006], «*Вот и отечественные избиратели туда же: что им этот абстрактный рост, когда в их кошельках, в отличие от кошельков богачей-говорунгов, только **вошь на аркане***» [«Донецкий криж», № 28, 3–9.08.07], «*Чтобы как с коммунизмом не вышло: более 70 лет **корячились, а всё коту под хвост***» [«Остров», № 47–48, 27.12.06].

б) с именем прилагательным: «***Черная дыра** украинской таможни*» [«Донецкие новости», № 51, 20–26.12.07], «***Новая метла***» [«Донецкие новости», № 2, 17–23.01.08], «*Я вам всем покажу **кузькину мать***» [«Салон», В. Гапонов, № 66, 28.08.07];

в) с наречием: «***Шахта: жизнь взаимы***» [«Донбасс», № 9, 16.01.08];

2) адъективные (имя прилагательное в роли главного слова):

а) с наречием: «*Великое Верецагинское «Я мзды не беру, мне за державу обидно» явно произнесено не для нас»* [«Остров», И. Поддубный, № 23, 04.06.08].

3. Наречные (адвербиальные) словосочетания:

а) с именем существительным: «*Сейчас, если студент учился **спустя рукава**, его никто не возьмет»* [«Донецкий кряж», № 47, 21–27.12.07].

– словосочетания сложные, представляющие собой распространение слова целым словосочетанием или распространение словосочетания другим словом: «*Да-ёшь «**серп и молот!**»* [«Итоги недели», № 38, 19–25.09.07], «*СССР: **живее всех живых**»* [«Итоги недели», № 38, 19–25.09.07].

III. Предложения. Когда цитата достаточно полно воспроизводит предложение текста-донора, автору необходимо учитывать его сочетаемостные возможности при включении в новый текст. Подобные цитаты, вслед за О. Е. Фроловой, мы назовем неструктурированными (слабоструктурированными), «так как в них не выявлена их логико-семантическая роль в новом тексте» [9, с. 69].

1) односоставные: «*Думаю, что уместно будет всем напомнить мудрую поговорку: **от сумы и от тюрьмы не зарекайся!***» [«Донецкий кряж», № 46, 14–20.12.07]. В качестве ПФ использована известная русская поговорка, обобщенно-личное предложение. «*Никогда не надо плевать в колодец, на то она и народная мудрость, чтобы быть назидательной. Свежий пример тому, какой может быть ответная реакция за предательство, на внеочередных выборах ощутил на себе Александр Мороз и вся партия социалистов* [«Остров», № 43, 28.11.07]. Приведенная не в полном виде поговорка «Не плюй в колодец (в колодезь), пригодится воды напиться» [2, 215]. Реализована в тексте данная поговорка инфинитивным предложением. «*Приятна только лесть. Но – **хвалу и клевету приемли равнодушно, и не оспаривай глупца***» [«Остров», № 41, 14.11.07]. Автор использовал цитату из стихотворения А. С. Пушкина «Памятник», использовано обобщенно-личное односоставное предложение

2) двусоставные. Двусоставные предложения, вводимые в состав принимающего текста, мы также как и односоставные относим к неструктурированным цитатам. Только в тех случаях, когда они употребляются в качестве отдельного предложения, можно говорить об их структурированности в общий текст. Однако таких случаев использования чужого слова очень мало, как правило, они включаются в предложение фрагментарно. «*Но **вернемся к нашим шубам, тем более что «уж зима катит в глаза»*** [«Город», № 40, 16.11.07]; «*В 2004 году власть сменилась, и ей нужно было выполнять обещания, данные народу, – «**бандиты должны сидеть в тюрьмах**»* [«Жизнь», № 161, 6.11.07]. Как видно из приведенных примеров, двусоставные предложения включаются в состав сложных предложений, выполняя в них различные синтаксические функции.

3) сложное предложение. Употребление в качестве цитат сложных предложений, естественно, обладает наименьшей структурированностью в новом тексте. Также как односоставные и двусоставные предложения, они вводятся в состав предложения в виде готового блока, призванного создать вертикальный контекст текста, ввиду прецедентности включенного фрагмента чужого текста.

– сложносочиненное: «*Можно было бы предположить, что Виктор Андреевич по устремлениям славянской своей души **долго запрягает, но едет быстро. Но он – не едет! И даже не запрягает, он предпочитает учить, как это нужно делать, других***» [«Остров», № 41, 14.11.07]; «*Это информация из разряда «**слышал звон, да не знаю, где он**», полуправда и откровенные оскорбления. К тому же, перифразируя сэра Уинстона Черчилля, Интернетом не убьешь муху»* [«Донецкий кряж», № 22, 2006].

– бессоюзное: «*А процесс дестабилизации, который был запущен с «оранжевой» революцией, не может остановиться, он подспудно идет. «Есть у революции начало, нет у революции конца»* [«Остров», № 39, 2006], «*Но, как говаривали мудрецы, все проходит, пройдет и это»* [«Донецкие новости», № 27, 5–11.07.07].

– сложноподчиненное: «*Однако это революционное ноу-хау, когда **хоть видит око, да зуб неймёт** – ещё более изощренное, вряд ли тешит даже тех, кто и на последних выборах отдал свои голоса за коммунистов»* [«Город», № 40, 16.11.07]. ПВ выражено сложноподчиненным предложением с придаточным уступительным. «*Приморский рупор до сих пор пишет в формате «кто не с нами, тот против нас»* [«Донецкий крик», № 22, 2006]. ПВ функционирует в тексте в виде приместоименно-определяющего предложения. «*Идеализация западного образа жизни для украинцев не в новинку. **Хорошо там, где нас нет**. Но это совсем не значит, что у них все так хорошо»* [«Город», № 42, 30.11.07]. ПВ выражено сложноподчиненным предложением с придаточным места. «*Это хороший вариант будущего. «**Лучше хороший конец, чем ужас без конца**». Боюсь, в нашем случае «кончатся» будем еще лет пять нон стоп»* [«Остров», № 47–48, 26.12.07]. ПВ выражено сложноподчиненным предложением с придаточным сопоставительным.

Сложные синтаксические конструкции. Прецедентность сложных синтаксических конструкций реализуется в газетном дискурсе прецедентным текстом (анекдотом, притчей), как правило, в виде сложных предложений с разными видами подчинения. В качестве примера приведем анекдот из газеты «Остров», в котором обыгранна многозначность слова «апельсины», которое стало коннотативно окрашенным после «оранжевой» революции. «*Идеальная жена политика должна быть политически подкована, изменять мужу только с представителями его фракции и **держат язык за зубами**, потому что однажды, ляпнув одну фразу про **апельсины**, может реально испортить карьеру мужа»* [«Остров», № 17, 07.05.08]. Это сложное предложение с разными видами подчинения: сочинительной и подчинительной. Подчинительная связь реализуется посредством придаточных предложений: следствия и приместоименно-определяющего.

3. Сложное синтаксическое целое. Это относительно редкий вид скрытого цитирования. Так как язык СМИ стремится к экономии языковых средств, то и цитаты в виде аллюзий и реминисценций реализуются в дискурсе современных региональных и городских СМИ в виде коротких текстовых фрагментов: слова, словосочетания, предложения. Иногда автор использует цитирование, состоящее из нескольких предложений. Напоминаем, речь идет не о прямой цитации, а о скрытой, которая дается, как правило, в виде прецедентного высказывания или прецедентного текста (ПТ). Приведем примеры. «***Друг в беде не бросит, лишнего не спросит. Вот что значит настоящий верный друг***» (подпись под фотографией Тимошенко и Яценюка) [«Салон», № 96, 11.12.07], «*Впору снова варягов приглашать – кстати, формулировку можно не менять: «**земля наша велика и обильная, порядку только нет. Придите владеть и княжить нами**»* [«Остров», № 27, 2006], «*Утечка мозгов из России – это еще полбеда. **Промывание мозгов** оставшимся – вот беда!»* [«Остров», № 23, 04.06.08]. В данном отрывке журналистом использован прецедентный текст, реализуемый в тексте через анекдот.

Подводя итоги представленной классификации ПФ по структуре, мы пришли к следующим **выводам**: 1) однословные канонические ПФ функционируют в языке современного газетного дискурса региональных СМИ в виде ПИ или ПС, выполняющих номинативную функцию; 2) исходные ПФ, используемые в тексте в виде словосочетаний, могут быть простыми и сложными. В простых преобладают гла-

гольные и именные словосочетания. Реализуются в языке СМИ в виде ПВ, выполняют персуазивную и номинативную функции; 3) прецедентные феномены, употребляемые в тексте в виде предложения, – это, как правило, пословицы, афоризмы, цитаты из произведений русской литературы, фильмов, песен (преимущественно советских). Реализуются в виде односоставных предложений: обобщенно-личных, безличных, инфинитивных, номинативных. Преобладают – обобщенно-личные. Используются в виде ПВ, выполняют номинативную и персуазивную функции; 4) двусоставные предложения реализуются в текстах СМИ в двух видах: включаются в авторский контекст, выполняя роль, как правило, главных членов предложения (поговорки, фразеологизмы), или сами по себе выполняют синтаксическую роль двусоставного предложения (цитаты из литературных источников, пословицы). Понимая, что это раздел классификации достаточно условен, тем не менее, считаем необходимым выделить его. Употребляются в виде ПВ, выполняют смыслопорождающую функцию; 5) в состав сложных синтаксических конструкций включаются ПФ в качестве отдельных семантически значимых вкраплений. Это могут быть и сложносочиненные, и бессоюзные, и сложноподчиненные предложения. Преобладают сложноподчиненные предложения с придаточными места и времени. Выполняют в дискурсе смыслопорождающую функцию; 6) сложное синтаксическое целое – редкий вид цитирования в современных региональных СМИ Донбасса. Реализуются через ПТ (анекдот, притча) или ПВ (развернутое цитирование, состоящее из 2–3 предложений).

На основании проведенного исследования можно сделать вывод, что ПВ является не только самым частым способом реализации ПФ в газетном дискурсе, но и синтаксически разнообразным по структуре.

### Библиографические ссылки

1. **Гудков Д. Б.** Алгоритмы восприятия текста и межкультурная коммуникация / Д. Б. Гудков // *Язык, сознание, коммуникация*. – Вып.1. – М., 1997. – С. 114–127.
2. **Душенко К. В.** Словарь современных цитат / К. В. Душенко. – М. : Изд-во Эксмо, 2005. – 864 с.
3. **Захаренко И. В.** Прецедентные высказывания и их функционирование в тексте / И. В. Захаренко // *Лингвокогнитивные проблемы межкультурной коммуникации*. – М., 1997. – С. 92–99.
4. **Караулов Ю. Н.** Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. – М. : КомКнига, 2007. – 264 с.
5. **Костомаров В. Г.** Наш язык в действии : Очерки современной русской стилистики / В. Г. Костомаров. – М. : Гардарики, 2005. – 287 с.
6. **Красных В. В.** «Свой» среди «чужих» : миф или реальность? / В. В. Красных – М. : Гнозис, 2003. – 369 с.
7. **Слышкин Г. Г.** От текста к символу : лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе / Г. Г. Слышкин. – М. : Academia, 2000. – 128 с.
8. **Толковый словарь крылатых слов и выражений** / автор-сост. А. Кирсанова. – М. : «Мартин», 2006. – 448 с.
9. **Фролова О. Е.** Интертекстуальность и мотив в свете синтаксиса / О. Е. Фролова // *Русский язык за рубежом*. – 2006 – № 2. – С. 68–73.

*Надійшла до редколегії 14.02.09*